

Gemeinde- blatt

kostenlos an
alle Haushalte

2. Jahrgang · 29. Oktober 1999 · Nr. 10

AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE LEUTERSDORF



Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

Der Gemeinderat führte am 04.10.1999 die 3. Sitzung der neuen Legislaturperiode im Ortsteil Hetzwalde durch. Mit dieser Gemeinderatssitzung wollte der Gemeinderat näher an die Bürger dieses Ortsteiles herankommen. Mit Freude konnten wir sechs Bürger als Gäste zu dieser Sitzung begrüßen. Wenn man davon ausgeht, dass dieser Ort nur etwa 100 Einwohner zählt, so ist das eine sehr gute Teilnahme. Als Schwerpunkt dieser Sitzung wurde die Abwasserentsorgung mit dem notwendigen Kanalbau beraten. Weiterhin wurde der 1. Bauabschnitt der in diesem Ortsteil in der 3. Dekade des Monats November begonnen wird, den Einwohnern dargestellt.

Nun ein Wort zum Winterdienst: Ich bitte alle verantwortlichen Grundstücksbesitzer bzw. Mieter, die Räum- und Streupflichten entsprechend der Satzung vom 05. Oktober 1998 unserer Gemeinde, veröffentlicht am 25. Juni 1999, einzuhalten. Besonders zu beachten ist die Räumung und das Streuen der Fußwege. Wo keine vorhanden sind, ist die Fahrbahnbreite von ca. 1,5 m sowie das Freihalten der Straßeneinläufe und Hydranten zu sichern. Der Winterdienst im Ortsteil Hetzwalde wird in dieser Winterperiode vom Bauhof der Stadtverwaltung Neugersdorf auf der Grundlage eines Vertrages durchgeführt.

Erfreulich ist auch, dass die Verbandssatzung des Abwasserzweckverbandes „Obere Mandau“ durch die Rechtsaufsichtsbehörde genehmigt und am 23. September 1999 im Sächsischen Amtsblatt veröffentlicht wurde. Mit der Veröffentlichung dieser neuen Satzung des Zweckverbandes wurde

die Voraussetzung geschaffen, dass auch unser Ortsteil Spitzkunnersdorf vollständig sowie die Gemeinde Eibau / OT Neueibau dem Zweckverband angehört. Die Übernahme des Ortsteiles Spitzkunnersdorf in den AZV „Obere Mandau“ erfolgt mit dem 01. Januar 2000.

Mit diesem Schritt werden gleiche Bedingungen für alle Bürger der Gemeinde und eine konzentriertere Verwaltung geschaffen.

Nun sind die Arbeiten an den Außenanlagen am schönen Wohnkomplex „Altersgerechtes Wohnen“ an der Straße der Jugend abgeschlossen (siehe nebenstehendes Bild). In den letzten drei Jahren sind

dort 24 schöne, moderne Wohnungen entstanden. Es haben sich dadurch für viele, besonders ältere Menschen die Wohnbedingungen erheblich verbessert. Die ganze Wohnanlage trägt auch wesentlich zur Verschönerung des Ortsbildes bei. Ich möchte mich bei den Familien Neumann recht herzlich für ihre Investitionen bedanken. Es wäre auch schön, wenn weitere Vorhaben in dieser Richtung in unserer Gemeinde gelingen würden.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister Bruno Scholze

Termine für den Monat November 1999

- | | | |
|---------------|-----------|--|
| 11.11. | 15.15 | KKC Umzug zum Gemeindezentrum Spitzkunnersdorf |
| 12.11. | 19.59 Uhr | KKC Eröffnungsveranstaltung (Kretscham) Spitzkunnersdorf |
| 13.11. | 19.59 Uhr | KKC Eröffnungsveranstaltung (Kretscham) Spitzkunnersdorf |
| 20.11.-21.11. | | Züchterverein Ausstellung im Kretscham Spitzkunnersdorf |
| 26.11.- | ab 16 Uhr | Rassekaninchenausstellung |
| 28.11. | | (Jahnturnhalle Leutersdorf) |



Öffentliche Bekanntmachungen

Öffentlicher Verwaltungsausschuss

Die erste öffentliche Sitzung des Verwaltungsausschusses findet am Dienstag, dem **2. November 1999, 19.00 Uhr im Sitzungszimmer Hauptstraße 24, 02794 Leutersdorf** (ehemaliger Gemeindecindergarten) statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Verkündigungstafel des Gemeindeamtes, Hauptstraße 9 in Leutersdorf und Verwaltungsgebäude, Hauptstraße 13a, in Spitzkunnersdorf.

Öffentliche Gemeinderatssitzungen

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am Montag, dem **15. November 1999, 19.00 Uhr im Heimatzimmer, Gemeindezentrum Spitzkunnersdorf, Hauptstr. 13a**, statt.

Die entsprechenden Tagesordnungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Verkündigungstafel des Gemeindeamtes, Hauptstraße 9 in Leutersdorf und Verwaltungsgebäude, Hauptstraße 13a, in Spitzkunnersdorf.

Beschlüsse Gemeinderat

vom 04. Oktober 1999

ÖFFENTLICHER TEIL



Beschluss Nr. 104/10/99

Flächenaustausch der Flurst. 203 und 75/5 in Neuleutersdorf
Abstimmungsergebnis: 13 + 1 Ja-Stimmen
(Befangenheit Herr E. Nitsche)

Beschluss Nr. 105/10/99

Eintragung von Dienstbarkeiten ins Grundbuch für das Flurstück 177 a Neuleutersdorf
Abstimmungsergebnis: 14 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 106/10/99

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 27/09/99 L - Karin Pollnick, Leutersdorf - Errichtung eines Einfamilienhauses mit Garage auf dem Flurstück 313 Oberleutersdorf.

Abstimmungsergebnis: 14 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 107/10/99

Vergabe von Bauleistungen

Abstimmungsergebnis: 14 + 1 Ja-Stimmen

Weitere amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

Bürgermeister Abwasserbeiträge

Sehr geehrte Grundstückseigentümer, durch die Gemeinde wurden im vergangenen Jahr Bescheide über Anschlussbeiträge für die öffentliche Abwasserbeseitigungsanlage im Ortsteil Spitzkunnersdorf verschickt. Diese Bescheide enthalten zum Teil mehrere Fälligkeiten (konkre-



tes Datum) für die jeweiligen Raten. Die bisher erstellten Bescheide behalten auch nach Ausweitung des Verbandsgebietes des Abwasserzweckverbandes „Obere Mandau“ auf den gesamten Ortsteil Spitzkunnersdorf ihre Gültigkeit. Analog der Grundsteuer werden durch die Gemeinde/den Zweckverband für diese Forderungen keine weiteren Bescheide erstellt. Um unnötige Mahnungen zu vermeiden, überprüfen Sie bitte dahingehend Ihre Abwasserbescheide.

Scholze, Bürgermeister

Hauptamt

Abfuhrtermine

„Gelber Sack / Gelbe Tonne“

2./30.11.1999 Leutersdorf

1./29.11.1999 Spitzkunnersdorf

Schadstoffmobil

8.11.1999 8.00– 9.00 Uhr

Containerstandort Kirche – Leutersdorf

8.11.1999 13.00–14.00 Uhr

Parkplatz ehemalige Kaufhalle – Spitzkunnersdorf

Bücherei Leutersdorf



Aus technischen Gründen kann die Gemeindebücherei Leutersdorf **im November noch nicht geöffnet** werden. Wir bitten um Ihr Verständnis und werden weitere Informationen im nächsten Gemeindeblatt (Ausgabe Dezember 1999) veröffentlichen.

Schrottcontainer bei ehemaliger Mülldeponie

Die Firma Berger stellt seit einem Jahr den Container **kostenlos** zur Verfügung. Leider gibt es immer wieder Bürger, die diesen als Müllcontainer benutzen.

Sollte sich dieser Zustand nicht ändern, wird der Schrottcontainer wieder abgezogen.

Es muss sich keiner die Mühe machen und den Müll dort abladen. Es gibt auf dem Gemeindeamt kostenlose Sperrmüllkarten. Die Entsorgung ist bereits in der jährlichen Müllpauschale enthalten. Der Sperrmüll wird vor dem Grundstück abgeholt – **praktischer geht's nicht!!**

Generell bitten wir alle Einwohner des Ortes auf Sauberkeit bei allen Containern zu achten und nachlässige Bürger gleich zu rügen oder zu melden.

Amtliche Bekanntmachung Zweckverband Abwasserbeseitigung „Obere Mandau“

Einladung

Die nächste öffentliche Verbandsversammlung des Zweckverbandes Abwasserbeseitigung „Obere Mandau“ findet am **Montag, dem 1. November 1999, 17.00 Uhr, in der Mittelschule, Seifhennersdorfer Str. 2, 02794 Leutersdorf, Zimmer 4**, statt.

Die Einwohner der Verbandsgemeinden sind herzlich eingeladen.

Bitte beachten Sie die Änderung des Versammlungsortes.

Verbandssatzung

Das Landratsamt des Landkreises Löbau-Zittau hat mit Bescheid vom 19. August 1999 die Zweckverbandssatzung des Zweckverbandes Abwasserbeseitigung „Obere Mandau“ genehmigt.

Die Bekanntmachung der Genehmigung vom 19. August 1999 und die Verbandssatzung des Zweckverbandes „Obere Mandau“ vom 3. Mai 1999 wurden im Sächsischen Amtsblatt Nr. 38 vom 23. September 1999 (S. 800 ff.) veröffentlicht.

Die Verbandssatzung tritt ab 24.09.1999 in Kraft.

Interessierte Bürger können den Text der Verbandssatzung auch in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes, Rathausplatz 1, 02782 Seiffenhensdorf Zi. 11 und in der Gemeindeverwaltung (Zi. 1) einsehen.

Scholze, Verbandsvorsitzender

**SOWAG informiert
Rohrnetzspülung –
Trinkwasser**



Leutersdorf

- 1. Tag Friedensstr., Heinrichshöhe, Siedlung, Grüner Weg
02.11.99 Geschw.-Scholl-Str.
- 2. Tag Geschw.-Scholl-Str., Seiffenhensdorfer Str.,
03.11.99 Bergstr., Aloys-Scholze-Str., Grenzweg, Gartenweg
- 3. Tag Hauptstr. bis Jahnstr., Uferweg, Fliederweg,
04.11.99 Oberer Teich, Kellergasse, Am Wehr, Feldweg
- 4. Tag Geschw.-Scholl-Str., Str. d. Jugend, Schulstr.,
05.11.99 Schmiedeweg, Fabrikstr., Uferweg
- 5. Tag Str. d. Jugend, Bergwerkstr., Seiffenhensdorfer Str.,
08.11.99 Kiesweg, Meiereiweg, Kretschanweg, Teichweg,
Kastanienweg
- 6. Tag Hauptstr., Bahnhofstr., Poststr., Mittelstr., Fabrikstr.,
09.11.99 Neue Sorge
- 7. Tag Spitzkunnersdorfer Str., Oststr., Poststr. nach Bahn-
10.11.99 übergang, Steinbruchstr., Obere Str., Sorgeweg, An
der Zeile, Gärtnerweg, An der Folge

Spitzkunnersdorf

- 8. Tag Niedere Zeile, Obere Zeile, Weberstr., Mittelweg,
11.11.99 Wiesenweg, Bergstr., Str. d. Republik


An diesen Tagen ist mit Druckschwankungen, trübem Wasser und Lüfteinschlüssen zu rechnen.

**Verschiedenes
's Loabrech'n!**

*Heult a Bläd'rwaat'r su richt'sch im's Haus -
hullt d'r Wind oall's aus'n Uf'n raus -
doa loarv'n m'r gerne durch's Fanst'r und guck'n naus!
D'r Schturm zerrettelt d' Beeme und Schträucher goar siehre -
moa joid irscht kenn Hund ver d'Türe!!!
An Goart'n unten liegt iber Nacht d'schiene Pracht!
Oall's is oabgeriss'n - 'n Winter tun m'r lange vermiss'n!
Moanche hoan d'heeme an englisch'n Goart'n -
dar is immer reene - dan brauchen se ne zu woart'n.
M'r hull'n d'Kroatze oder Rechen aus'n Schuppen a zu -
schtell'n d' Koarre mitten uff's Wies'l -
und tun uns ne scham - ne oack su!
D'r Lausch'che Wind fegt is Loab vu d'r Schaufel -
und schoafft's wu andersch hie - macht durte sei Hoaffl.
Uff dan senn m'r ne gutt zu schprech'n -
doa hier'n m'r ab'n heut uf mit zoammrech'n!
Vurne weg wird d'r Roas'n mit d'r Sanse gehaun -
doas wird sich fer uns Aal'n'so gehier'n -
d' Jungen kenn's nimieh - und tun doa d'rbei schenier'n.
Die burg'n sich an elektrischen oder Benzinroas'nmäher -
und denken doa gitt's schnell'r und bess'r!
Hoatt moan's verpoaft und is schweinert druf -
d'r Schnie kimmt zu zeit'sch - und's loab is ne zu sahn -
doa wird an Frijuhre ludermäß'ch geschimpft - su is is ab'n!
D' meisten Leute hoan an Kumpusthauf'n a d'r Ecke -
doa wird wieder gute Arde - zu an guten Zwecke!
M'r tun woas m'r zusoamm'ngerecht hoan - a d' braune Tunne rei
weg is doas Zeug - denn d' Foahrer kummen glei!
Woas m'r ban irschten Moale ne sauber krieg'n
doas tun m'r ban zweeten Moale oall's besieg'n!
Friher wie m'r klenne Schteppli woarn -
hoan m'r uns eene Villa aus Loabgebaut -
und toat'n uns iber unser Werk siehre frähn -
doas woar woas fer uns Kinder siehre oagenehm!
A poar Pflöcke wurden a d'Arde geschloin -
Bündel und Droaht drimm rimm gezoig'n!
's Loab wurde dann a d'Wände geschuppt -
und m'r senn ver Begeisterung a d' Hiehe gehuppt!!
Ub'n druf koam a poar aale Braafl - und uf die d'Blaat'l.
Ver d'Türe wurde kaputte Woodcht gehang'n -
doa sann m'r immer rei und raus gegang'n!
Oall's wird ufgeräumt und kimmt uff sei Fleck'l -
nächst's Juhr brauch'n m'r ne zu such'n -
jeder Toop hoat doch senn Deckel!!!
Nu koann d'r Winter wieder kumm -
d' Birn - d' Äpp'l und d'Aabern hoan m'r reigenumm!
Trutzdem frähn m'r uns uff's Frijuhr druf -
wenn an Beem'n d'Knusp'n ploatzen wieder uf.
Wie soite doach d'r Äberlausitzer - oack ne jech'n -
nächst's Juhr wenn miersch d'r laab'n -
kinn m'r wieder Loabrech'n!!!*



Euer Schiller, Hans
aus Leckerschdorf!



Im Namen meines Mannes und unserer Eltern möchte ich mich bei allen Nachbarn, Bekannten und Freunden für die uns anlässlich unserer Hochzeit so überaus zahlreich übermittelten Glückwünsche und überreichsten Geschenke herzlich bedanken.

Dank auch den Mitarbeitern der Gaststätte „Oberkretschan“, welche dazu beigetragen haben, dass dieser Tag ein bleibendes Erlebnis für alle wurde

Birgit Oblak, geb. Michel

Leutersdorfer Heimatbuch



Am 22. September erschien mein „Leutersdorfer Heimatbuch“.

Es ist für mich überwältigend, dass bereits 10 Tage nach dem Erscheinen über 700 Bücher verkauft sind. Bei der Auflagenhöhe von 1000 Exemplaren kann es nun bald echt knapp werden.

Allen, die zum Gelingen dieses Buches beigetragen haben, möchte ich hiermit nochmals herzlich danken. Besonders aber Herrn Albrecht Schmidt und seinen Mitarbeitern, die das Buch in dieser hohen und ansprechenden Qualität hergestellt haben!

Ich weiß auch, dass ein Großteil der Bücher als lieber Gruß aus Leutersdorf in andere Bundesländer verschickt wurde (oder noch wird). Damit nutzen wir eine gute Gelegenheit, unseren Ort auch anderwärts vorzustellen.

Nun geht es meinerseits an den 2. Schritt.

Wie schon mehrfach geschrieben, ist der Band 2 bereits in Arbeit. In etwa 4 Jahren will ich ihn vorstellen. Ob dieses Vorhaben gelingt, ist aber wiederum von Ihrer bereitwilligen Hilfe und Unterstützung abhängig! Bitte überlassen Sie mir für kurze Zeit alle Unterlagen, die Sie noch über Leutersdorf haben, und die für das 2. Buch interessant sein könnten! Oftmals sind Dinge für mich wichtig, die für Sie Nebensächlichkeiten sind. Manchmal fehlt in einem Puzzle gerade dieses Teil! Bitte sprechen Sie mich an, wenn Sie etwas für das Buch Geeignete im Hause finden.

Ich interessiere mich nach wie vor für

- Alte Zeitungen oder Zeitungsausschnitte, die etwas über unseren Ort enthalten,
- Alte Fotos und Ansichtskarten,
- Protokollbücher aller Art,
- Urkunden, Ausweise, Bescheinigungen, Aushänge, Handzettel u.s.w.,
- Brigadetagebücher aus der DDR - Zeit,
- Unwiderbringliche Fotos aus der DDR - Zeit oder noch früher, die von den Amateurfotografen gemacht wurden. Auch Dias zählen dazu.

Kurzum: Alles, was mit unserem Ort in Zusammenhang steht, kann bedeutsam sein!

Auch Ihre persönlichen Erinnerungen sind wichtig. Im Gespräch mit Ihnen würde ich diese gern festhalten. Oder sind Sie beim Lesen des Heimatbuches auf Textstellen gestoßen, die noch ergänzt und erweitert werden könnten?

Ich hoffe, Sie können (und werden) helfen!
Bereits heute danke ich Ihnen sehr herzlich!

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Werner Griesbach

SG Leutersdorf Geräteturnen

Bronze für 2 Mannschaften

Am 02. Oktober starteten die besten Turnerinnen des Turngaus Oberlausitz zu ihren diesjährigen Mannschaftsmeisterschaften in Elstra. Insgesamt 23 Mannschaften kämpften mit fast 100 Wettkämpferinnen um gute Punkte und die Medaillen für die Mannschaftstitel. Am Vormittag wetteiferten die „Kleinen“ untereinander. Die SG Leutersdorf e.V. nahm mit 4 Mannschaften an diesem Wettkampf teil. Sie erreichten folgende Platzierungen.

3. Platz für die Mädchen der Kinderklasse IV

Lydia Helm
Patricia Neumann
Josefine Bergmann

5. Platz für die Mädchen der Kinderklasse III

Fanny Schieweck
Franziska Rath,
Nadia Rudolph
Sindy Stange

Am Nachmittag nahmen die „Großen“ ihren Wettkampf auf.

8. Platz für die Mädchen der Kinderklasse II a

Doreen Altmann
Diana Appelt
Katja Bandmann
Katja Reichardt

3. Platz für die Jugendturnerinnen

Elfi Kühnel
Stefanie Dreginat
Anne Schieweck
Melanie Hauser

Allen Teilnehmerinnen dieses Wettkampfes herzlichen Glückwunsch zu ihren Leistungen.

Als Anerkennung für beständige Teilnahme an den Wettkämpfen des Turngaus Oberlausitz wurden die Vereine Leutersdorf und Seiffenhensdorf mit einem Pokal durch den Turngauvorsitzenden Wolfgang Heyre geehrt.

Wir bedanken uns bei den Eltern für die Absicherung des Transportes der Kinder zu den Wettkampfstätten und bei der Sportfreundin Bettina Schulz, welche uns als Kampfrichterinnen unterstützte.

Abteilung Turnen

TSV 1861 Spitzkunnersdorf Abteilung Schach



Im ersten Heimpunktspiel unserer 1. Mannschaft in der Bezirksklasse mussten wir leider mit 1,5 zu 6,5 gegen den SV Görlitz IV eine deutliche Niederlage einstecken.

Dies ist um so bedauerlicher, da an einigen Brettern für uns mehr drin war.

Die Brettunkte für unsere Mannschaft erzielten A. Elsner (Brett 3), Dr. G. Schubert (Brett 5) und M. Seifert (Brett 8), die jeweils remis spielten.

Auch wenn wir nun nach zwei Spieltagen mit zwei Niederlagen am Tabellenende liegen, so ist schon allein die Teilnahme



einer Mannschaft im Wettkampfbetrieb im Bezirksmaßstab für unsere kleine Abteilung ein Erfolg, wenn man bedenkt, dass gleichzeitig auch eine 2. Mannschaft von uns im Kreismaßstab um Punkte kämpft. Natürlich sind

auch weiterhin neue Freunde des königlichen Spieles zu unseren Trainingsabenden, jeweils freitags ab 18.30 Uhr, recht herzlich willkommen.

Olbrig

Abteilung Turnen – RRR

Liebe Radwanderfreundinnen und -freunde!
 Unser Jahresabschlussstreffen mit Rück-
 schau auf das Radwanderjahr 1999, das
 uns auch im 7. Jahre unseres Bestehens
 noch Neues und Sehenswertes bescherte,
 findet am **Donnerstag, den 18.11., 17.00**
Uhr, im Kretscham statt.



Wir wollen gemeinsam versuchen, auch für die kommende
 Saison ein paar schöne und lohnende Ziele zu ermitteln. Bit-
 te bringt dazu recht viele Vorschläge mit. Ehehälften und Gä-
 ste sind, wie immer, herzlich willkommen.

Euer Radwanderfreund

Herbert Neumann

Einladung zur Rassegeflügel- und Kaninchenausstellung

am **20.11.1999** von 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr und am **21.11.1999**
 von 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr im Kretscham Spitzkunnersdorf.

Die Einwohner von Spitzkunnersdorf, Leutersdorf und Um-
 gebung sind herzlich eingeladen. Kinder bis zum zehnten Le-
 bensjahr haben **freien Eintritt!**

Eine Tombola mit lebenden und bratfertigen Tieren wartet
 auf die glücklichen Gewinner. Die Spitzkunnersdorfer Züch-
 ter, unterstützt von den Nachbarvereinen, werden ihre Tiere
 der Öffentlichkeit vorstellen und die Herren Preisrichter ent-
 scheiden über die Preis- und Pokalgewinner.

In unserem Verein stehen alle Türen offen, wenn der eine
 oder andere interessierte Tierfreund sich für die sinnvolle
 Kleintierzucht entscheiden möchte. Jeder Anfang kostet
 natürlich ein Startgeld, aber Großeltern oder Eltern würden
 hiermit ihren Enkeln oder Kindern beim Kauf eines Kanin-
 chen- oder Hühnerstalles, dieses sinnvoll anlegen. Die Firma
 Ronald Rätze bietet neuerdings Kaninchen- und transporta-
 ble Hühnerställe aller gewünschten Größen zum Kaufen an.
 Wir wünschen allen Ausstellungsbesuchern beim Betrachten
 der Tiere viel Freude und Entspannung.

Um Ihren werten Besuch bittet

das Spitzkunnersdorfer Züchterkollektiv.

Traditionsverein „Lindeberg“ Leutersdorf

Dank an Herrn Griesbach

Der neu gegründete Traditionsverein möchte sich herzlich
 für die wertvolle Arbeit von Herrn Griesbach bedanken. Mit
 Erscheinen des Leutersdorfer Heimatbuches (das übrigens
 wie warme Semmeln weggeht) hat er einen großen Anteil an
 der Vermittlung und Weitergabe unserer Ortsgeschichte.
 Jeder, der dieses Buch bisher in die Hand nahm und darin
 geblättert hat, war begeistert und so mancher – auch Altein-
 gesessener – hat für sich neues Wissenswertes entdecken
 können. Wir wünschen Herrn Griesbach auch für die Zukunft
 alles Gute und dass noch so manches Leutersdorfer Heimat-
 buch folgen möge.

Aus unserem aktiven Vereinsleben

Am Freitag, den 16.10.1999 trafen sich um 14 Uhr die
 Vereinsmitglieder im Karasekmuseum Seifhennersdorf, um
 sich mit der dort aufgearbeiteten und festgehaltenen Ge-
 schichte unserer Heimat intensiver vertraut zu machen. Mu-
 seumsleiter Herr Haschke leitete diesen Nachmittag und wir
 möchten ihm auf diesem Weg noch einmal recht herzlich
 danken.

Anschließend besuchten wir die Einrichtungen des Wind-
 mühlvereins Seifhennersdorf, den „Windmühlberg“. Dort
 konnten wir in der gemütlichen Bauernstube Kaffee trinken
 und selbstgebackenen Kuchen genießen. Danach zeigte uns
 Frau Singer die Anlagen und Gebäude, die unter Leitung
 dieses Vereins entstanden sind. Wir waren begeistert über das
 dort Geschaffene. Es ist jetzt auf alle Fälle mal einen Besuch
 oder Ausflug wert. Wir wünschen den Vereinsfreunden für
 die Zukunft viel Erfolg beim weiteren Aufbau und Betreiben
 des Objektes.

Nachtrag: An diesem Tag konnte unser Traditionsverein
 „Lindeberg“ Leutersdorf ein neues Mitglied begrüßen.



Zittauer Volks- und Raiffeisenbank eG

Das 5. Vermögensbildungsgesetz für Arbeitnehmer
NEU: Bis zu 780 Mark staatliche Prämie nutzen!

10 % Bausparprämie
10 % Sparzulage auf Bausparen
25 % Sparzulage auf Fondssparen

3P gibt es
in allen Filialen der Zittauer Volks- und Raiffeisenbank eG
Kommen Sie vorbei und informieren Sie sich!

Zweigstelle Leutersdorf, Hauptstraße 52, Telefon (0 35 86) 78 80 25



Zittauer Volks- und Raiffeisenbank eG

Wir machen den Weg frei ...!

Nachbetrachtung - 5. Windparkfest von Leutersdorf

Das 5. Windparkfest von Leutersdorf - es ist Geschichte, „Schnee von gestern“. Dennoch wollen wir noch einmal zurückblicken.

Die Vereine von Leutersdorf sowie das Wetter und die Sponsoren leisteten sich ein schönes Wochenende im Interesse unserer Gäste, die sehr zahlreich erschienen. Es ist uns deshalb ein Bedürfnis, allen für ihre Hilfe ob finanziell, materiell, ideell oder durch geleistete Stunden während des Festes zu danken.

Besonders danken wir den Sponsoren unserer Region. Am guten Gelingen des 5. Windparkfestes waren beteiligt: Fa. H.-J. Otto Elektromeister, HBG-Leutersdorf, J. Fiedler Heizungsbau Leutersdorf, Fa. Bienert/Hansel, Fa. Leutech, Gemeinde Leutersdorf, Fa. Rätze Spitzkunnersdorf, Vermögensgemeinschaft Spitzkunnersdorf, Zeltbau Veit Zittau, Bäckereien Look und Füssel, Fleischereien Herzog, Clemens und Weber, Münchbräu Eibau, Windkraft Leutersdorf, Schmidt Bau Neueibau, Sparkasse Leutersdorf, Fa. Merta Miele-Werkstatt und Verkauf Neugersdorf, Fa. Koch Containerdienst Eibau, Tischlerei Altmann Leutersdorf, Schau-stellerbetrieb J. Halank Leutersdorf, Metallwerk Leutersdorf GmbH, OBI-Baumarkt Ebersbach, Fa. Hamann Fuhrbetrieb, Fa. Schmidt Fuhrgeschäft, Richters Blumenhaus Leutersdorf, SZ Kreisredaktion Zittau.

Sie bewiesen mit ihrer Hilfe die Verbundenheit zu unserem gemeinsamen Fest und unserem Ort und hoffen, dass dies auch von unseren Bürgern dementsprechend gewürdigt wird.

Ebenfalls wurde der 5. Windparklauf mit der bisher höchsten Beteiligung durchgeführt. Die Pokale und Medaillen wurden wiederum von der SZ-Kreisredaktion gesponsort. Auch dafür unser herzlichster Dank. Die Sieger der einzelnen Altersgruppen waren:

Jungen

- Kl. 1/2 Felix Donath, Spitzkunnersdorf
- Kl. 3/4 Lars Krause, Neugersdorf
- Kl. 5/6 Roy Meinczinger, Neugersdorf
- Kl. 7/8 Stefan Walter, Neugersdorf
- Kl. 9/10 nicht gestartet

Mädchen

- Kl. 1/2 Anne Bukall, Seifhemmersdorf
- Kl. 3/4 Jessica Krause, Neugersdorf
- Kl. 5/6 Peggy Nörnberg, Neugersdorf
- Kl. 7/8 Doreen Altmann, Leutersdorf
- Kl. 9/10 Anja Hellebrand, Neugersdorf

Nochmals allen Siegern und Platzierten herzlichen Glückwunsch.

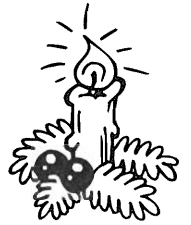
Windparkfest-Komitee der Vereine von Leutersdorf

Lichtbildervortrag „Die südliche Oberlausitz – eine reizvolle Urlaubsregion

Wir möchten noch einmal an den Lichtbildervortrag erinnern. Wie bereits im letzten Gemeindeblatt informiert, findet er am **Freitag, den 29.10.1999 um 19 Uhr** im ehemaligen Gemeindekindergarten Leutersdorf statt. Gäste sind herzlich willkommen.

Pfefferkuchen- und Glühweinfest mit Liedern zum Advent

Am **Sonntag, den 28.11.1999** findet um **14 Uhr** im ehemaligen Gemeindekindergarten ein Pfefferkuchen- und Glühweinfest statt. Dazu sind Gäste recht herzlich willkommen. Die Musikschule Fröhlich wird mit allen die schönsten Lieder zum Advent anstimmen. Bei den Mitgliedern des Traditionsvereins werden sich im Vorfeld die Küchen in Backstuben verwandeln, denn sie sollen ihr selbstgebackenes Weihnachtsgebäck einer erfahrenen und fachmännischen Jury (Bäckerei Look, Bäckerei Füssel, Bäckerei Wenzel/Inhaber Herr Kunze, Fleischerei Herzog) präsentieren und in ihren Reihen den Sieger ermitteln.



Die Gäste dürfen selbstverständlich an der Verkostung teilnehmen, sich ihr eigenes Urteil bilden und vielleicht die eine oder andere Backidee mit nach Hause nehmen.

Grundschule Leutersdorf Feueralarm in der Grundschule

Um zum Beispiel auf den Ausbruch eines Brandes vorbereitet zu sein, reicht es nicht, nur zu wissen, wie ich mich verhalten soll. Dieses Verhalten muss ich auch üben. Ganz besonders wichtig ist das in Gebäuden, in denen sich sehr viele Kinder aufhalten. Aus diesem Grund trainieren die Schüler und Lehrer regelmäßig, wie das Schulgebäude auf kürzestem und sicherstem Wege zu verlassen ist.

Am Mittwoch, dem 13. Oktober, gab es deshalb in der Grundschule einen Feueralarm. Nach dem Ertönen des Klingelzeichens verließen die Klassen sehr diszipliniert die Unterrichtsräume und begaben sich auf den Schulhof. Kurze Zeit darauf ertönte ein Martinshorn. Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Leutersdorf kamen mit dem Löschfahrzeug LF 8/6 neben das Gebäude gefahren. Um den Kinder zu zeigen, was im Falle eines echten Brandes geschehen würde, rüstete sich ein Trupp mit Atemschutzgeräten aus und kontrollierte das Gebäude. Ein weiterer Trupp begann von außen mit dem Löschen. Dazu wurde das Wasser benutzt, welches in einem Tank auf dem Feuerwehrfahrzeug mitgeführt wird.

Anschließend hatten die Kinder noch die Möglichkeit, das Fahrzeug etwas genauer anzusehen, bevor sich Frau Gründer bei den Feuerwehrleuten und den Lehrern bedankte und alle Schüler wieder zurück in den Unterricht mussten.

J. Reichel



Unser Abschlussfest in Leutersdorf

Am 17.7.99 hatte die Klasse 4a aus Leutersdorf ihr Abschlussfest. Gespannt trafen wir uns gegen 15:30 Uhr an der Grundschule.

Von dort liefen wir auf die Heinrichshöhe, wo uns der Geografielehrer zu einem spannenden Quiz erwartete. Als Preis gab es für jeden von uns sogar eine Abschlusszuckertüte. Zu Fuß ging es zur Mittelschule. Voller Freude stellten wir fest, dass unsere Eltern mit unserer Klassenlehrerin Frau Damaschke Zelte auf der Wiese aufgebaut hatten. Es war eine tolle Überraschung, eine Nacht zu zelten. Vorher konnten wir uns noch beim Fuß- und Federballspielen austoben.

Anschließend wurden bei einem schönen Lagerfeuer Würste und Knüppelteig gebraten. Es war schon lange dunkel, als es endlich in die Zelte zum Schlafen ging. Schön war auch, dass das Wetter bei sommerlichen Temperaturen so toll mitspielte. Am Morgen erwarteten uns frische Brötchen zum Frühstück.

Wir werden uns deshalb noch lange an diesen schönen Tag erinnern, und möchten uns bei allen, die mitgeholfen haben, recht herzlich bedanken.

Martin Schiller für die Klasse 4a

Ev.-luth. Kirchengemeinde Leutersdorf



Der Tod ist groß.

Wir sind die Seinen lachenden Munds.

Wenn wir uns mitten im Leben meinen,

wagt er zu weinen

mitten in uns.

So beschreibt der Dichter R. M. Rilke geistvoll und elegisch zugleich unsere menschliche Vorfindlichkeit. An diesen hier besonders benannten Teil derselben gemahnt uns auch der Monat November, das „Nebelbild“ unter den Monaten des Jahres.

Für den Monat November möchten wir auf folgende Veranstaltungen in unserer Gemeinde besonders hinweisen:

Am **Sonntag, dem 21. November** begehen wir den Ewigkeits- oder Totensonntag mit einem Gottesdienst, der auch das Gedächtnis an die Heimgerufenen des Kirchenjahres enthält.

Ein Nachdenken über Zeit und Ewigkeit unter den Verheißungen der christlichen Botschaft ist sicher für uns alle gut; deshalb laden wir herzlich dazu ein, desgleichen zum **Buß- und Betttag**, der zuvor am **Mittwoch, dem 17.11.**, begangen wird; beide Gottesdienste um 9.30 Uhr.

Zum **Gemeindenachmittag** im November treffen wir uns am **Donnerstag, 11. 11. um 14.30 Uhr**, im Pfarrhaus. Er wird, wie in den vergangenen Jahren, wieder verbunden sein mit dem Angebot eines Büchertisches.

Herrnhuter Bibelstunde ebenfalls am **Donnerstag, 11.11., um 19.30 Uhr** im Pfarrhaus.

Ein herzlicher Dank sei noch im Rückblick auf unser Erntedankfest all denen gesagt, die sich in so schöner Weise an der Gestaltung des Festes mit all ihren Gaben und Spenden beteiligt haben.

Ich grüße die Gemeinde mit einem Wort des Apostels Paulus aus seinem Römerbrief: „Keiner lebt sich selber, und keiner stirbt sich selber. Leben wir, so leben wir dem Herrn, sterben wir, so sterben wir dem Herrn; darum, wir leben oder sterben, so sind wir des Herrn.“

Mit herzlichen Segenswünschen

Pfarrer Freudemann

Radau Radau Radau

17 Jahre KKG

Eröffnung

17. Karnevalssaison

im Kretscham Spitzkunnersdorf

11.11.99 ☆ 15.15 Uhr

Umzug ab Kretscham zum Gemeindezentrum

12.11.99 JUGENDTANZ 1. Eröffnungsveranstaltung

mit dem »Summer-Time-Dance-Shop«

☆ Beginn: 19.59 Uhr ☆ Einlaß: 18.30 Uhr ☆ Eintritt: 10,90 DM (im Vorverkauf)

Abendkasse: 11,90 DM

13.11.99 2. Eröffnungsveranstaltung

mit dem »Grenzlandblasorchester«

dem »Summer-Time-Dance-Shop«

und »Andy's Disco« aus Eckartsberg

☆ Beginn: 19.59 Uhr ☆ Einlaß: 18.30 Uhr ☆ Eintritt: 15,90 DM (im Vorverkauf)

Abendkasse: 16,90 DM

- Kartenverkauf**
- bei »Minimarkt« Inh. Sabine Seifert, Spitzkunnersdorf, Dorfstraße 48, Tel. 035842/26115
 - bei »Michel-Reisen« Spitzkunnersdorf, Hauptstraße 7a, Tel. 035842/2210
 - bei „Riedels Obst und Gemüse“, Niederoderwitz, Str. d. Republik 41, Tel. 035842/25320
 - im Kretscham Spitzkunnersdorf, Hauptstraße 7, Tel. 035842/27985

- bei Kaufland Zittau (Lottoladen)
- bei »Agip« Zittau (Tankstelle)
- und über Mitglieder des KKG



Es lädt herzlich ein:
Kunnerschdorfer
Karnevalsclub e.V.



Zu vermieten

2-Raum Wohnung im Ortskern von Leutersdorf zu vermieten
1. OG, Vollsaniert 43 qm/8,- incl. Wäscheplatz, Fahrradraum,
PKW Stellplatz Zu erfragen bei Fr. Gröllich im Gemeindeamt



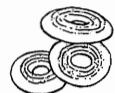
Sachse's-Blumen-Häus'l

Eibau, Hauptstr. 256, Tel./Fax (0 35 86) 70 23 25

Sonntag, den **21. 11. 99**, 10.00–18.00 Uhr

»**Apfel, Nuss und Mandelkern ...**«

☆ vorweihnachtliche Traditionen
floristisch neu interpretiert



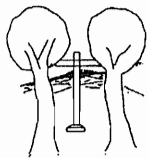
☆ Überraschungen für Jung und Alt

☆ Stollenverkostung der
Bäckerei Berndt Eibau



Auf Ihren Besuch freut sich Ihr Blumen-Häus'l-Team!

Bekanntmachung der Friedhofsverwaltung der Ev.-Luth. Kirchgemeinde Leutersdorf



Wir wenden uns hiermit an alle Grabstellenbesitzer unserer Friedhöfe mit folgender Bekanntgabe: Durch die Gärtnerische Berufsgenossenschaft Kassel ist eine Überprüfung unserer Friedhöfe gemäß den jetzt geltenden Sicherheitsbestimmungen vorgenommen worden. Im Rahmen derselben ist der Kirchenvorstand beauftragt worden, sämtliche Grabdenkmale auf ihre Standfestigkeit zu überprüfen. Auch die Art dieser Prüfung unterliegt gewissen Bestimmungen; nach diesen musste sie durchgeführt werden. Es hat sich bei der Prüfung herausgestellt, dass viele Grabdenkmale keine den Festlegungen entsprechende Standfestigkeit mehr aufweisen. Wir sind deshalb verpflichtet worden, diesen Zustand abzustellen.

Um dies zu erreichen, haben wir bereits Grabstellenbesitzer von der mangelhaften Standfestigkeit ihres Grabdenkmals oder von Teilen desselben in Kenntnis gesetzt und unter Fristsetzung um Abstellung des Mangels ersucht.

Die Haftung für Schäden, die durch nicht standfeste Grabdenkmale entstehen, liegt bei den Grabstellenbesitzern.

Nach der für die Abstellung des Mangels eingeräumten Frist findet eine Nachprüfung der Standfestigkeit der Denkmale statt.

Der Ev.-Luth. Kirchenvorstand
der Kirchgemeinde Leutersdorf

Aus der Kirchgemeinde Spitzkunnersdorf



Kennen Sie dieses Logo noch? Zum 19. Mal erinnert es uns daran, dass in dieser Welt kein Frieden herrscht. Damals, als es zum ersten Mal aufkam und mutige junge Menschen einen Aufnäher damit trugen, gab es viel Ärger mit dem SED-Staat.

Schülern wurden während der Unterrichtsstunden die Aufnäher durch Lehrer von den Jacken abgetrennt und Jugendliche auf den Bahnhöfen festgehalten. Selbst meiner Frau ging es damals so, dass sie plötzlich der Bahnpolizei gegenüber stand. Für manche stand die Lehrstelle auf dem Spiel.

Das ist längst Geschichte und doch sollten wir es nicht vergessen. Heute ist es kein Problem mehr, irgendein Zeichen zu tragen und niemand hat Nachteile, wenn er sich zu dieser biblischen Vision bekennt. Geblieben aber ist, dass in dieser Welt kein Frieden herrscht. Nicht nur, weil wir ständig von Kriegen hören, sondern weil unter uns schon der Frieden fehlt. Da erschlägt jemand einen anderen aus Eifersucht, da wird jemand beschimpft, nur, weil er kein Deutscher ist (was kann er eigentlich dafür?), da machen wir Witze über bestimmte Personengruppen und auf deren Kosten (auch das, so sagen die Fachleute, ist übrigens Gewalt), da kämpfen wir auf der Straße darum, der erste zu sein und fahren uns tot. Weit weg sind wir vom Frieden. Und darum ist das Nachdenken über den Frieden, darum sind Orte des Friedens wichtiger denn je. Und darum haben die Kirchen die einstige DDR-Veranstaltung „Friedensdekade“ mit der Wende nicht aufgegeben.

Jene 10 Tage im November haben vor 10 Jahren dazu beigetragen, dass sich die Welt radikal änderte. Jene 10 Tage können uns alljährlich ändern, wenn wir es nur wollen. Sicher, im Weltmaßstab ist das sehr wenig, aber so, wie jahrelange Friedensgebete in den Kirchen der DDR die Wende herbeigeführt haben, so könnten jahrelange Friedensgebete wieder etwas ändern, woran wir heute noch gar nicht denken.

Darum machen wir weiter. Wir begehen in unserer Kirche diese Tage mit täglichen kurzen Andachten, Liedern und Gebeten. Aus der Vergangenheit wissen wir, wie gut uns das tut, eine große und stille Kirche, Kerzen und die Gemeinschaft mit anderen Menschen. Mehr muss kaum sein und doch ist es so viel.

Lassen Sie sich herausreißen für Minuten aus dem Unfrieden dieser Zeit und lassen Sie sich einladen, ein paar Tage lang etwas für die Seele und für das Leben zu tun.

Wir treffen uns:

Montag, 8. November - Freitag, 12. November, 19.00 Uhr
Sonntag, 14. November, 19.00 Uhr Gottesdienst
Montag, 15. November - Mittwoch, 17. November, 19.00 Uhr
(Mittwoch Abendmahlsfeier)

Einladung zur Hausmesse



Wir eröffnen unser
TopaTeam-Möbelstudio
zur Hausmesse **am 13./14. November**
(je 10–18 Uhr) und freuen uns
auf Ihren Besuch!

Wir fertigen für Sie nach individuellen Vorstellungen:

- ✓ Möbel
- ✓ Innenausbau
- ✓ Objekteinrichtungen
- ✓ Küchen



BRÜCKMANN
TISCHLEREI GmbH
& **WEITZ**

02782 Seifhennersdorf, Leutersdorfer Str. 51
Telefon (0 35 86) 40 54 00, Fax (0 35 86) 40 54 01



Weiter laden wir ein:

- Sonntag, 7. November, 9.30 Uhr Gottesdienst (+Kindergottesdienst)
- Sonntag, 14. November, 19.00 Uhr Gottesdienst
- Sonntag, 21. November, 10.00 Uhr Gottesdienst mit Totengedenken (+Kindergottesdienst) - wie immer verlesen wir die Namen aller Verstorbenen, auch derer, die nicht zur Kirche gehörten.
- Sonntag, 28. November, 1. Advent, 10.00 Uhr Familiengottesdienst mit Taufe und einem Spiel der Christenlehre-Kinder („Martin, der Schuster“).

Zu einem **Benefiz-Konzert** laden wir für Sonnabend, 6. November, 17.00 Uhr in die Kirche ein. Es musizieren die Musikschule Fröhlich (Leitung: Frau Sumpf) und der Jugendchor der Kirchgemeinde Spitzkunnersdorf (Leitung: Herr Oehmichen). Der Erlös kommt dem Mutter-Kind-Heim in Jiretin zugute. Wir nehmen keinen Eintritt, bitten aber um eine Kollekte für dieses Heim. Aus technischen Gründen können wir leider **keine** Kleidung entgegennehmen, Süßigkeiten und Waschmittel sind dagegen willkommen.

Und jetzt schon vormerken:

Das Ereignis in der Vorweihnachtszeit für die ganze Familie:

Sonnabend, 4. Dezember und Sonntag, 5. Dezember „Wie das Weihnachtsfest erfunden wurde“ - die Spielgruppe Spitzkunnersdorf spielt die Weihnachtsgeschichte im Reitstall.

Jeweils 17.00 Uhr sehen Sie dieses Stück in der „Ponyranch“ Niederoderwitz (am Bad vorbei kommt man direkt dorthin).

Für einen kleinen Weihnachtsmarkt sowie Grillwurst und Glühwein ist gesorgt.

Der Eintritt ist frei, wir erbitten am Ende eine „Kollekte“ für unsere Spielgruppenarbeit.

Alle anderen Veranstaltungen ersehen Sie aus unserem Kirchennachrichtenblatt, das wir Ihnen gern zustellen bzw. auch nach außerhalb des Ortes zuschicken.

Es grüßt Sie mit guten Wünschen Ihr Wolfgang Oehmichen



Am 2. Oktober feierten die Kinder unserer Kirchgemeinde ein Sommer-Abschluss-Fest mit Spiel und Spaß, ausgehöhlten Kürbissen und einem Kerzenlabirinth am Abend.

Foto: W. Oehmichen

Wir kommen voran - mit Ihrer Hilfe

Haus- und Straßensammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

Seit nunmehr 80 Jahren widmet sich der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. seiner großen humanitären Aufgaben im In- und Ausland. Im Jahr 1998 wurde viel erreicht, und mehr noch wurde und soll in diesem Jahr in vielen Ländern Ost- und Südosteuropas geschaffen werden:

- der deutsche Soldatenfriedhof Rossoschka bei Wolgograd - ausgelegt für 50.000 Gefallene - wurde fertiggestellt und am 15. Mai 1999 eingeweiht,
- auf dem neuen Friedhof Sologubowka bei St. Petersburg sind bereits mehr als 20.000 Tote eingebettet, bis 60.000 Gefallene soll dieser Friedhof einmal aufnehmen;
- die internationale Gräberstätte bei Tambow/Russland mit mindestens 20.000 Kriegsgefangenen vieler Nationen wurde gesichert und wieder hergerichtet;
- weitere Soldaten- und Kriegsgefangenenfriedhöfe in der ehem. UdSSR und weiteren Ländern Ost- und Südosteuropas sind in der Projektierung oder bereits im Bau.

Jährlich führt der Volksbund unter dem Leitgedanken „Versöhnung über den Gräbern - Arbeit für den Frieden“ junge Menschen auf Kriegsgräberstätten im In- und Ausland zusammen. Im August endeten die Jugendlager des Landesverbandes Sachsen in Zgierz/Polen und Meißen, und es zeigte sich: Die jungen Menschen sind gute Botschafter für Verständigung und Versöhnung.

Der Landesverband Sachsen des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge sammelt in diesem Jahr vom **1. bis 11. November** wieder für

- die Suche, Bergung und Identifizierung von in Osteuropa ums Leben gekommenen deutschen Kriegsopfern,
- den Bau und die Pflege von deutschen Kriegsgräberstätten in aller Welt als dauernde und eindrucksvolle Mahnstätten gegen Krieg und politische Gewalt,
- eine intensive Schul- und Jugendarbeit im In- und Ausland unter dem Leitgedanken „Versöhnung über den Gräbern - Arbeit für den Frieden“.

Helfen auch Sie dem Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. für seine vielfältige Tätigkeit im In- und Ausland durch eine angemessene Spende, oder stellen Sie sich als Sammler Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung zur Verfügung.

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V., LV Sachsen, C.-D.-Friedrich-Str. 13a, 01219 Dresden, Tel. 03 51/4 65 32 83.

Roland Polleschner



**Bestattungsdienst
der Stadt Zittau**

Görlitzer Straße 55 b · 02763 Zittau
Telefon 0 35 83 / 70 40 28

Überführung zur Erd- und Feuerbestattung
Erledigung aller Formalitäten

Bereitschaftsdienst jederzeit erreichbar über **0172-3706906**

ADAC Pressemitteilung

Kostenloser Check im Dienste der Sicherheit ADAC prüft das Licht am PKW

Interessierte Autofahrer aus Leutersdorf/Spitzkunnersdorf und Umgebung können diese kostenlose Prüfmöglichkeit vom 29.11.99 bis 03.12.99 nutzen.

Unser Prüfzug befindet sich auf dem Parkplatz **Jacobiplatz in Neugersdorf (gegenüber Grenzübergang)**. Das ADAC-Prüfteam prüft montags bis freitags in der Zeit von **10.00–13.00 Uhr** und von **14.00–18.00 Uhr**.

Die wartungsfreie Beleuchtung am PKW gibt es noch nicht. Nach wie vor fallen Lampen und Blinkleuchten aus, oder es verstellen sich die Scheinwerfer. Genug Gründe, regelmäßig das Licht am Auto überprüfen zu lassen. Bei der letztjährigen ADAC-Beleuchtungsaktion wiesen die Hälfte der untersuchten Fahrzeuge Mängel auf.

Alle Fahrzeuge mit ordnungsgemäßer Beleuchtung erhalten eine Prüfplakette. Bei Routinekontrollen der Polizei gilt diese Plakette meist als Nachweis dafür, dass die Beleuchtungsanlage am PKW in Ordnung ist.

**Nur keinen Weihnachtsstress –
Geschenkideen
von Ihrer Sparkasse!**

NEU!
SONDERPRÄGUNG

**527 JAHRE
GROSSES
ZITTAUER
FASTENTUCH**

– weitere interessante Münzen und Medaillen
– attraktive Goldanlagen zum Fest
– PS-Lose, weihnachtlich verpackt – die mehrfache Gewinnchance
– Geschenkgutscheine im weihnachtlichen Design

Lassen Sie sich von uns beraten!

Ihre Geschäftsstellen in
Leutersdorf: Frau Füssel · ☎ 035 86/78 11 12
Spitzkunnersdorf: Frau Tost · ☎ 035 842/274 63
www.ksk-loebau-zittau.de

Kreissparkasse Löbau-Zittau 



VORDERSEITE – FASTENTUCH
RÜCKSEITE – KIRCHE ZUM
HEILIGEN KREUZ
IN FEINSILBER ODER
FEINGOLD,
35 MM DURCHMESSER,
INCL. ZERTIFIKAT UND ETUI

Bestattungsinstitut Fuchs
- in Ihrem Dienste für Stadt und Land -

02791 Oderwitz · Straße der Republik 36

Gern übernehmen wir für Sie alle
Aufgaben rund um Ihren Trauerfall.

*Anruf genügt – wir kommen
auf Wunsch ins Haus!*

Tag & Nacht: ☎ (0358 42) 25 444



BODENBELÄGE

Teppichböden * PVC * Linoleum * Laminat

Ein Laufvergnügen aus
Meisterhand. Natürlich
von uns - Ihrem Fachbetrieb

kompletter Fußbodenausgleich
und Verlegeservice

Unsere Teppichböden haben alle
den **Teppichsiegel** und sind **schadstoffgeprüft**
und zur Auswahl haben Sie ständig
über **ZWEITAUSEND** verschiedene Muster

Ihr Raumausstatter
LEHMANN
Objekteinrichtung
Gardinen- und
Einrichtungshaus

Waltersdorfer Straße 3 • 02779 Großschönau
Tel. (03 58 41) 20 70 • Fax (03 58 41) 26 25

Anruf genügt!

HEIZÖL DIESEL SCHMIERSTOFFE

Michael Hellmuth

G.-Scholl-Straße 22 b Tel. 035 86/38 61 47
02794 Leutersdorf Fax 035 86/78 94 46

Hubertusfest '99

Sa. 6. und 20. November '99



20.00 Uhr Tanz
mit »Micha's Disko«

Jagdhornbläser,
Wildspezialitäten &
Barbetrieb

 **Gasthaus**

Bitte reservieren Sie Ihren Tisch.
Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Familie Uwe Albert

**JÄGERSTUBE
SPITZKUNNERSDORF**

»TAGESCAFE«

(Inh. Ute Thiel) Tel.: 0 35 86 / 40 46 40
 Bahnhofstraße 1 · 02782 Seiffenhensdorf

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN:

➤ Montag bis Sonntag ◀
 von 10.00 bis 22.00 Uhr

- ◆ Mittag / Kaffee / Abendessen
- ◆ Firmen- und Familienfeiern ◆ Plattenservice
- ◆ Montag bis Freitag - Stammmessen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

VICTORIA



Unser neuer **Kfz-Tarif** ist wie dieser Schaltknüppel für alle Situationen den richtigen Gang.

Bei uns erhält jeder ein individuelles Angebot.

Gutes

Preis-Leistungs-Verhältnis.

Nutzen Sie

die Gelegenheit!

Öffnungszeiten

Montag	14.00 Uhr - 17.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag	9.00 Uhr - 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 Uhr - 17.00 Uhr
Freitag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr

VICTORIA

Generalagentur Wilfried Hillert, 02794 Leutersdorf, **Hauptstr. 44**
 Telefon: **0 35 86/78 80 91**, Telefax: **0 35 86/78 80 93**,
 Versicherungen - D.A.S.-Rechtsschutz - Bausparen - Baufinanzierung

Vom
1.11.-30.11.99



WINTER-CHECK

Für **nur 34 DM** kontrollieren wir

- ◆ die Beleuchtung
- ◆ die Scheinwerfereinstellung
- ◆ die Batterie
- ◆ die Kühlflüssigkeit
- ◆ die Scheibenwaschanlage
- ◆ die Bereifung

WINTER Karosserie- und Fahrzeugtechnik GmbH
 im **Gewerbepark Trumpf**
 Spitzkunnersdorfer Straße 8
 02782 Seiffenhensdorf
 Tel. (0 35 86) 45 82 00, Fax (0 35 86) 45 82 90
Geschäftszeiten: Mo. – Fr. 6.30 – 18.00 Uhr
 Außerhalb der Geschäftszeiten nach Absprache.

TAXI-Kärnth

☎ **0 35 86 / 78 78 45**

Funktel. 0172 / 3 53 90 56

- Fahrten zu allen Anlässen
- Krankentransporte alle Kassen
- Kurierfahrten
- Kleintransporte

Sorgeweg 8 · 02794 Leutersdorf

Jetzt begrenztes Sonderkontingent zur Finanzierung!

Schaffen oder erhalten Sie sich mit den zinsgünstigen Finanzierungsangeboten von Wüstenrot die beste Altersvorsorge, die es gibt: die eigenen vier Wände. Sprechen Sie jetzt mit mir, das Angebot ist begrenzt.

wüstenrot

Rita Kircheis

Generalvertreterin der Bausparkasse Wüstenrot
 Hauptstr. 43 (Wüstenrot) · 02730 Ebersbach
 Telefon/ Fax (0 35 86) 36 20 37
 Funktelefon 01 72 / 3 60 69 20
<http://www.chronos-gmbh.de/wuestenrot>

Öffnungszeiten

Di/Mi 9–18 Uhr
 (13–14 Uhr geschlossen)
 Sa 9–12 Uhr

Degwerth Bestattungen

Fachgeprüfter Bestatter

Sie trauern um einen lieben Verstorbenen

Im Haus Ihres Vertrauens ist eine Bestattung nicht teuer.

Wir helfen Ihnen in den schweren Stunden bei der Wahl zur Bestattung.

- Erd-, Feuer- oder Seebestattung
- Erledigung aller Formalitäten
- Große Auswahl an Särgen, Wäsche u. Zubehör

Tag und Nacht dienstbereit

02739 Neueibau · Hauptstr. 88 · ☎ 0 35 86 / 3 30 10

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Datum	Name	Anschrift u. Tel.-Nr.
06./07.11.99	Dr. M. Böhmer	Rosa-Luxemburg-Str. 11 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86 / 40 51 50
13./14.11.99	SR R. Glaser	Am Kurhaus 2 Jonsdorf Tel. 03 58 44 / 7 09 16
20./21.11.99	DS M. Michel	Hauptstr. 43 Leutersdorf Tel. 0 35 86 / 38 61 72
27./28.11.99	DS R. Apelt	Spitzkunnersd. Str. 3 Großschönau Tel. 03 58 41 / 3 54 84

Sprechstunden werden an diesen Tagen von **9 bis 11 Uhr** in der jeweiligen Praxis durchgeführt.

Änderungen vorbehalten!

Verkaufe Keyboard „YAHMAHA PSR 220“

mit neuem Netzteil. Preis nach VB.
Tel. (0 35 86) 78 65 76

Achtung!

Verkauf von frischem Rindfleisch und hausgemachter Wurst

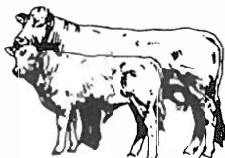
am **5. 11. 99** – ab 12.30 Uhr

Bestellungen nehmen wir jederzeit entgegen.

Neu: Jederzeit in unserem Hofladen gereifte Rindsalami erhältlich

Bäuerlicher Familienbetrieb Lutz Linke

Niederoderwitzer Straße 4 · 02794 Spitzkunnersdorf
Telefon und Fax 03 58 42 / 2 66 81



Ärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Datum	Name	Dienststelle	Privat
06./07.11.99	Herr Petter	Otto-Simm-Str. 4 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 42 64	Tel. 0 35 86/ 40 41 71
13./14.11.99	Frau Weigel	Nordstr. 28 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 42 36	Tel. 0 35 86/ 40 42 36
17.11.99	Dr. Paul	Rumburger Str. 17 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 42 09	Tel. 0 35 86/ 40 48 36
20./21.11.99	DM Philippson	Hauptstr. 33 Leutersdorf Tel. 0 35 86/38 62 25	Tel. 0 35 86/ 40 43 40
27./28.11.99	Dr. Paul	Rumburger Str. 17 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86/40 42 09	Tel. 0 35 86/ 40 48 36

Die Praxis ist jeweils von **10 bis 12 Uhr** besetzt, die übrige Zeit über den Privatanschluss. Bei Nichterreichen oder in dringenden Fällen bitte über die **SMH Löbau, Telefon (0 35 85) 40 40 00** anrufen.

Änderungen vorbehalten!

Dienstleistungs- und Montageservice

Michael Zschiedrich

Kleinstreparaturen und Montagearbeiten aller Art

Dorfstraße 49 · 02794 Spitzkunnersdorf
Tel./Fax (03 58 42) 2 55 31 · Funktelefon 01 77 2 52 11 28

BayWa | Mineralöle

Jetzt

Heizöl, Kohlen,
Diesel
von der BayWa

Anruf genügt!

Die BayWa liefert schnell,
sauber und zuverlässig

BayWa AG
02708 Niedercunnersdorf
Am Bahnhof
Tel. (03 58 75) 6 55 62

Bestellannahme
in Seifhennersdorf:
Baufuchs
ehem. Komm.-Markt
Viebigstraße 4
02782 Seifhennersdorf
Tel. (0 35 86) 40 42 80



Ihr Partner vom Fach



Nächster
Redaktions-
schluss
15. 11. 99



Ch. Pentler & Söhne

Innungsmeisterbetrieb · Inh. Holger Pentler & Michael Pentler GbR

- Badplanung mit dreidimensionaler Computer-Zeichnung
- Badmöbel, Accessoires, Lackspanndecken u. Materialverkauf
- Regenwasser- und Brunnennutzung
- Installation von kompletten Sanitär- und Heizungsanlagen
- Gas- und Ölheizanlagen, Brennwerttechnik, Solaranlagen
- Kundendienst im 24-Stunden-Service
- Gasgerätereparaturen GGD Dessau und Vaillant

02727 Neugersdorf, Pestalozzistraße 17
Telefon (0 35 86) 70 27 01, Fax (0 35 86) 70 29 15



Impressum

Herausgeber: Gemeinde Leutersdorf

Anschrift: Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf
Telefon 0 35 86 / 33 07-0, Telefax 0 35 86 / 33 07-19

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bruno Scholze, Bürgermeister
als Vertreter im Amt: Frau Marschner

Verantwortlich für alle anderen Mitteilungen: Frau Haselbach, Frau Marschner

Druck: Druckerei Albrecht Schmidt, Lessingstraße 29, 02727 Neugersdorf
Tel. 0 35 86 / 70 20 16, Fax 0 35 86 / 70 29 51